

香港中文大學學生會
* 換屆選舉 / 補選
THE STUDENT UNION OF THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG
KONG
* GENERAL ELECTION / BY-ELECTION

提名表格 (由推薦人填寫)

NOMINATION FORM (to be completed by subscriber)

只供有關部門填寫 / For Official Use Only	
候選單位編號： Candidate No.	
候選人排名： Candidate Order	
推薦人編號： Subscriber No.	
遞交日期： Submission Date	
遞交時間： Submission Time	

(附註:必須以正楷繁體中文或英文書寫填寫此表格。)

[Note: This form must be completed in BLOCK LETTERS (in English or Traditional Chinese).]

甲部： 推薦人資料
Section A: Particulars of Subscriber

中文姓名：
Name in Chinese:

英文姓名：
Name in English:

學生編號：
Student ID Number:

書院 / 研究院：
College / Graduate School:

主修課程：
Major Programme:

年級：
Year of study:

聯絡電話：
Contact Number:

電郵地址：
Email Address:

* 請刪去不適用者。
Please delete whichever is inapplicable.

乙部： 獲推薦人資料

Section B: Particulars of Nominee

推薦種類：
Type of Subscription:

<input type="checkbox"/>	提名 Proposition	<input type="checkbox"/>	和議 Secondment	<input type="checkbox"/>	聯署支持 Countersign
--------------------------	-------------------	--------------------------	------------------	--------------------------	---------------------

所競選的選舉：
Contesting Election:

<input type="checkbox"/>	幹事會 Executive Committee
<input type="checkbox"/>	中大學生報出版委員會民選委員 Elected Members of Publication Committee of CUHK Student Press
<input type="checkbox"/>	校園電台編輯委員會民選委員 Elected Members of Editorial Board of CUHK Campus Radio
<input type="checkbox"/>	教務會學院成員 Faculty Member of the University Senate
<input type="checkbox"/>	香港專上學生聯會代表團選派代表 Elected Members of Delegation to the Hong Kong Federation of Students

內閣名稱 (如適用)：
Name of Cabinet (if applicable):

競選職位 / 席位 *：
Contesting Position / Seat *:

代理職位 (如有的話)：
Acting Position(s) (if any):

中文姓名：
Name in Chinese:

英文姓名：
Name in English:

書院 / 研究院：
College / Graduate School:

主修課程：
Major Programme:

年級：
Year of study:

- * 請刪去不適用者。
Please delete whichever is inapplicable.
- 請在合適的方格內加上「✓」號。
Please tick as appropriate.

丙部： 推薦人聲明

Section C: *Subscriber's Declaration*

1. 本人謹此聲明，按《選舉章則》第 10 條、《教務會學院成員條例》第 15 條及其他成文法則之規定，本人有上述選舉的提名資格。

I hereby declare that I am eligible under section 10 of the *Election Ordinance*, section 15 of the *Student Members of the University Senate Ordinance* and other enactments of the Union to nominate a candidate at the above election.

2. 本人謹此聲明，本人現提名如上文乙部所述人士為上述選舉候選人。

I, being a nominee mentioned in Part B above, hereby nominate the person named above as a candidate at the above election.

3. 本人謹此確認在本提名表格所提供的資料乃屬真實正確。

I hereby confirm that the particulars provided in this nomination form are true and correct.

4. 本人已經閱讀及明白《個人資料收集聲明》，並同意選舉執行機構及大學行政部門按照《個人資料收集聲明》所述的方式和用途使用本人的個人資料。

I have read and understood *Personal Information Collection Statement*. I consent to the use of my personal data in the manner and for the purposes stated in the PICS by the Election Agency and administrative units of the University.

5. 就本人所確認及聲明的事項，本人現明示同意選舉執行機構及大學行政部門向所有有關機構（包括但不限於：學生事務處、教務處、學院院務處、研究院、資訊科技服務處）查核（包括透過核對程序進行查核）本人在此提名表格內提供的資料，以及本人的提名資格。我亦明示同意上述有關機構向選舉執行機構及大學行政部門披露任何有關我的紀錄或資料，以作查核用途。

In respect of my confirmation and declarations made, I hereby expressly consent to the Election Agency and administrative units of the University verifying (including by means of a matching procedure) the information provided by me in this nomination form and my eligibility to nominate a candidate with all the relevant authorities (including but not limited to the Office of Student Affairs, Registry, Faculty Offices, Graduate School, and Information Technology Services Centre). I also expressly consent to the above authorities' release of any record or information concerning myself to the Election Committee, University Students Union and other administrative units of the University for verification purposes.

推薦人簽署：

Signature of Subscriber: _____

日期：

Date: _____

推薦人姓名：

Name of Subscriber: _____

個人資料收集聲明

Personal Information Collection Statement

1. 本表格所收集的個人資料，是提供予選舉執行機構及大學行政部門，用於執行《選舉章則》的用途。
The personal information collected in this form will be used by the Election Agency and administrative units of the University for the purpose of the execution of the *Election Ordinance*.
2. 本表格所收集的個人資料，於執行《選舉章則》時屬必要時，可披露或轉交予有關機構(包括但不限於：學生事務處、教務處、學院院務處、研究院、資訊科技服務處)。
The personal information collected in this form will be disclosed or transferred to the relevant authorities (including but not limited to the Office of Student Affairs, Registry, Faculty Offices, Graduate School, and Information Technology Services Centre) when required by the execution of the *Election Ordinance*.
3. 如拒絕提供有關個人資料，選舉執行機構及大學行政部門恕不能處理有關提名。
If failing to provide information as required in this form, the Election Agency and administrative units of the University will not be able to handle the relevant nominations.
4. 任何人士在本表格上簽署，即代表同意將其於本表格填報的個人資料，在香港中文大學校內公布或刊登。在展示前，所有學生編號及聯絡資料會被遮蓋。
In signing this form, informant agreed his/her information provided in this form will be released or displayed within the campus of The Chinese University of Hong Kong. All student ID numbers and contact information will be covered before display.
5. 在不影響執行《選舉章則》及《檔案條例》的情況下，資料當事人有權要求確定備存、查閱或改正資料。
Without affecting the execution of the *Election Ordinance* and *Records Ordinance*, informant have the right to request access to and correction of his/her personal data.